



AIMAG SpA  
via Maestri del Lavoro 38 • 41037 Mirandola  
Tel 0535 28111 • Fax 0535 1872005  
NUMERO VERDE 800 018 405  
www.aimag.it info@aimag.it  
segreteria.aimag@pec.gruppoaimag.it

CCP 10961415 REA 258874  
REG. IMP. MO N. 00664670361  
COD. FISC. E P.IVA 00664670361  
CAP. SOC. INT. VERS. € 78.027.681

Mirandola, 08 AGO 2025

Prot. n. 3645

**AIMAG S.P.A**

**RISPOSTE QUESITI e ERRATA CORRIGE**

**PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA E MANUTENZIONE DI N. 1 NUOVA PALA GOMMATA DA UTILIZZARSI PRESSO L'IMPIANTO DI COMPOSTAGGIO AIMAG S.p.A. DI FOSSOLI DI CARPI (MO) E CONTESTUALE RITIRO DI N. 1 PALA GOMMATA USATA DI PROPRIETA' AIMAG S.p.A.**

**CODICE CIG: B7A55CF797**

**DOMANDA n.1**

La manutenzione ordinaria di 36 mesi che ci chiedete è inclusa nel prezzo di vendita della macchina?

**RISPOSTA n.1**

L'importo affidato di 250.000€ comprende la fornitura della nuova pala gommata e il servizio di manutenzione ordinaria e straordinaria di cui al punto 6.1 e 6.2 del Capitolato Speciale d'Appalto. I costi dovranno essere esplicitati divisi secondo quanto richiesto dal "MODULO OFFERTA"

**DOMANDA n.2**

La manutenzione straordinaria (art. 6.2) viene fatturata a parte e rimane quindi a vostro carico? E rientra nei 50.000€?

**RISPOSTA n.2**

La manutenzione straordinaria (art. 6.2) verrà fatturata mensilmente in base agli interventi effettuati. **Non rientra nei 50.000€** ma nell'importo che verrà valutato nel p.to 2 del "MODULO OFFERTA".

**DOMANDA n. 3**

La riparazione su richiesta (art. 6.3) viene scalata dai 50.000€?

**RISPOSTA n. 3**

Si conferma che le attività di riparazione su richiesta rientrano nell'importo massimo stimato di € 50.000,00 per l'attività di manutenzione.

**DOMANDA n. 4**

È possibile partecipare alla richiesta d'offerta con due diverse versioni della stessa tipologia di macchina?



Azienda con Sistema di Gestione Qualità Certificato secondo UNI EN ISO 9001:2015

Azienda con Sistema di Gestione Ambientale Certificato secondo UNI EN ISO 14001:2015

Azienda con Sistema di Gestione per la Salute e la Sicurezza sul Lavoro secondo UNI ISO 45001:2018 per i processi sotto elencati

- Progettazione, costruzione, gestione e manutenzione di reti di distribuzione dell'acqua potabile. Gestione conto terzi del servizio di pronto intervento relativo al servizio del gas.
- Stabilizzazione della frazione organica derivante da impianti di selezione meccanica del rifiuto urbano indifferenziato. Compostaggio di rifiuti da raccolta differenziata del rifiuto urbano e di rifiuti speciali di origine agro-industriale. Progettazione, costruzione e manutenzione di impianti per il trattamento dei rifiuti. Produzione di energia termica ed elettrica tramite recupero di biogas da digestione anaerobica.

**RISPOSTA n. 4**

No, l'offerta deve essere unica, e rispettare tutte le caratteristiche tecniche minime, previste dal Capitolato.

**DOMANDA n. 5**

l'importo base d'appalto è pari a € 300.000, di cui 250.000 per la fornitura della pala e 50.000 per l'attività di manutenzione.  
questi 50.000 coprono la manutenzione di cui al punto 6.1 e 6.2 oppure solo 6.3?

**RISPOSTA n. 5**

I 50.000€ coprono solo la manutenzione di cui al punto 6.3., si veda errata corregge.

**DOMANDA n. 6**

Sistema di pressurizzazione BMAIR MAO12 - E' ammesso solo questo prodotto o va bene anche equivalente?

**RISPOSTA n. 6**

E' ammesso anche un prodotto equivalente.

**DOMANDA n. 7**

Sistema antincendio Dynameco 6 KG E' ammesso solo questo o anche equivalente?

**RISPOSTA n. 7**

E' ammesso anche un prodotto equivalente.

**DOMANDA n. 8**

Sistema automatico di rilevamento persone a terra: E' ammesso solo KIGIS INCOFIN o va bene anche equivalente?

**RISPOSTA n. 8**

E' ammesso anche un prodotto equivalente.

**DOMANDA n. 9**

in considerazione del periodo feriale si richiede la proroga data di consegna della gara per la prima settimana di settembre

**RISPOSTA n. 9**

Si ritiene che i tempi concessi siano congrui alla presentazione dell'offerta.

#### **DOMANDA n. 10**

Con riferimento al requisito della cabina pressurizzata e al sistema di pressurizzazione e filtrazione gas indicato nel Capitolato al punto 9G, segnaliamo che il modello MAO12 non è più prodotto. Al fine di offrirvi un modello analogo abbiamo necessità di conoscere la tipologia di materiali che sono presenti nel centro di compostaggio per determinare che tipologia di carboni attivi è necessaria.

#### **RISPOSTA n. 10**

Il materiale tratto presso i nostri impianti è rifiuto organico, legno, compost. Durante il sopralluogo verranno visionati anche gli ambienti dove lavorerà la nuova pala gommata al fine di prendere visione della tipologia di materiale, polverosità dell'ambiente e sostanze aerodisperse tipo ammoniacale.

Si richiede comunque che venga prodotto un documento da parte della casa madre del modello MAO12 richiesto nel capitolato d'appalto, che indichi che il sistema di pressurizzazione richiesto non è più prodotto e che quello offerto sia analogo.

#### **DOMANDA n. 11**

Il sistema CASE Construction prevede una app che si chiama My Case Construction e che può essere scaricata su ogni cellulare sia degli operatori che di coloro che sono deputati al controllo da remoto. Da questa app si può scaricare QR Code da applicare sulla macchina. L'operatore che a inizio lavoro inquadra il QR code attraverso la app viene riconosciuto, e quindi rimane traccia delle ore di lavoro di ciascuno, con possibilità di visualizzazione da remoto dei periodi di lavoro. L'operatività della macchina NON è inibita in assenza di questa operazione di riconoscimento.

Possiamo ritenere questa caratteristica conforme alla vostra richiesta?

#### **RISPOSTA n. 11**

Se la domanda è riferita a quanto richiesto nel capitolato all'Art. 3.1 ovvero:

*La macchina dovrà essere fornita di un sistema di acquisizione e trasmissione automatica dei dati a un sistema di telelettura visualizzabile su computer, controllato dall'Appaltatore che dovrà segnalare ai recapiti telefonici di riferimento eventuali guasti, problemi, avvisi o la necessità di fermare i mezzi. Il sistema dovrà essere visibile anche al personale di AIMAG, e dovrà rendere visibili almeno i seguenti dati:*

1. *localizzazione della macchina,*
2. *velocità di movimento,*
3. *consumi orari di carburante,*
4. *tempi di utilizzo,*
5. *principali parametri di funzionamento,*
6. *anomalie di funzionamento,*
7. *periodo di impiego per ogni utilizzatore (se offerto in sede di gara),*
8. *estrazione in formato csv o excel dei dati sopraindicati.*

La soluzione più idonea è a discrezione dell'Appaltatore in quanto questo sistema sarà in gestione dell'Appaltatore.

Aimag lo userà solo per visualizzare i dati solo in caso di necessità.

**DOMANDA n. 12**

Il punto 17 (caratteristiche tecniche) dell'Art. 3.1 indica la richiesta di pneumatici L4: al fine di garantire un migliore affidabilità dello pneumatico, è ammissibile la fornitura di pneumatici L5?

**RISPOSTA n. 12**

È ammissibile purché lo pneumatico L5 risulti migliorativo in termini tecnici rispetto al pneumatico L4 richiesto.

**DOMANDA n. 13**

In riferimento art. 3.1 al punto 2 del Capitolato speciale di appalto si richiede "potenza standard motore maggiore di 140 kW secondo ISO 14396". Si richiede se un valore pari a 140 kW può comunque essere accettato.

**RISPOSTA n. 13**

Secondo i requisiti e metodi indicati dalla normativa UNI ISO 14396, la potenza del motore può essere uguale e/o maggiore di 140 kw.

**DOMANDA n. 14**

Con riferimento alla documentazione di gara relativa all'appalto in oggetto, si richiede un chiarimento in merito al punto 3 dell'Art. 3.1 del Capitolato/Disciplinare, dove si fa riferimento a: "densità del materiale trattato maggiore di 1,2 t/m³".

Riteniamo che possa trattarsi di un refuso e che l'intento fosse indicare una densità inferiore a 1,2 t/m³, dato che non è stato indicato un limite superiore al valore della densità del materiale.

**RISPOSTA n. 14**

il calcolo è stato fatto, ovviamente in modo approssimato in quanto il materiale è sempre variabile (umidità, composizione ecc), considerando il peso massimo di una bennata di materiale organico il più bagnato possibile che è di circa 4,5 ton e il volume della benna attuale ovvero 3,5 m³.

Pertanto, siamo indicativamente a circa 1,2 ton/ m³.

La densità indicata è corretta ma indicativa e valutata tramite prove empiriche effettuate in impianto.

**DOMANDA n. 15**

- Art 6.1 punto 2

Può essere accettato che i rabbocchi siano a carico dell'appaltatore esclusivamente durante gli interventi di manutenzione ordinaria ogni 500 ore, ma eventuali necessità giornaliere siano eseguite da AIMAG?

**RISPOSTA n. 15**

Tutto quello che è descritto nel manuale uso e manutenzione riguardo i controlli giornalieri (esempio ingrassaggio, controllo livelli, rabbocchi ordinari ecc) saranno a carico di Aimag.

#### **DOMANDA n. 16**

- Art 6.1 punto 4

Cosa si intende per "pulizia sommaria" delle aree di lavoro? Si impegna AIMAG a mettere in condizioni di pulizia e sicurezza le aree e la macchina durante gli interventi necessari?

#### **RISPOSTA n. 16**

Per "pulizia sommaria" si intende che, a seguito di un intervento da parte della stazione Appaltante, le aree di lavoro dovranno essere lasciate prive di rifiuti derivati dalla manutenzione stessa.

AIMAG mette a disposizione le aree di lavoro pulite e in sicurezza durante gli interventi. A meno di casi particolari quali impossibilità di spostamento della macchina, l'area di lavoro designata per effettuare gli interventi sarà nel piazzale della ns officina interna.

#### **DOMANDA n. 17**

- Art 6.2 MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Si può ritenere che siano esclusi dalla definizione di manutenzione straordinaria:

- danni da errata manovra
- uso improprio del mezzo, come da manuale d'uso e manutenzione del costruttore
- utilizzo della macchina con codici di guasto attivi

#### **RISPOSTA n. 17**

Le casistiche sopra descritte rientrano nell'Art. 6.3 del capitolato

#### **DOMANDA n. 18**

- Art 6.2 punto 5

Il costo delle riparazioni degli pneumatici a seguito di forature devono ritenersi compresi nel conteggio dei costi manutenzioni ordinarie? nel caso affermativo essendo le forature eventi imprevedibili si richiede alla stazione appaltante di porre un limite agli eventi compresi in tale voce di costo e di accettare una quotazione a forfait per eventi superiori a quelli inclusi

#### **RISPOSTA n. 18**

Le riparazioni degli pneumatici a seguito di forature sono comprese nei costi delle manutenzioni ordinaria.

A titolo puramente indicativo e non vincolante, dato dall'incidenza attuale, si possono valutare nr 4 interventi annui.

#### **DOMANDA n. 19**

- Art 6.3 Riparazioni su Richiesta

Si chiede come saranno gestite riparazioni su richiesta, quando sarà superata la soglia dei 50.000€ prevista in gara

#### **RISPOSTA n. 19**

Terminata la soglia prevista in gara dei 50.000€, AIMAG procederà tramite richiesta di offerta su invito a richiedere un nuovo servizio di manutenzione per coprire eventuali altri costi rientranti nell'Art 6.3 del capitolato.

Questo nuovo affidamento non rientrerà nella gara d'appalto e seguirà la procedura interna AIMAG per la scelta del fornitore.

#### **DOMANDA n. 20**

Richiediamo seguente chiarimento con riferimento a quanto indicato nel CSA all' ART. 22 - SUBAPPALTO E PAGAMENTO DEI SUBAPPALTATORI :

- si chiede conferma che sia accettato il subappalto per attività secondarie quali a titolo di esempio : sostituzione di vetri, ricariche aria condizionata, riparazioni ed interventi sugli pneumatici, interventi sul sistema di pressurizzazione e filtrazione aria cabina

#### **RISPOSTA n. 20**

Nel capitolato viene vietato il subappalto della fornitura ma è relativo alla pala gommata pertanto viene confermata la possibilità di subappalto per le singole prestazioni indicate.

#### **DOMANDA n. 21**

Nel disciplinare a pag 20 paragrafo Busta "B": Offerta Tecnica, in rif all'attività di manutenzione, si richiede dichiarazione di equivalenza se l'OE applica CCNL diverso da quello indicato dalla SA: salvo errore non si evince nei documenti di gara il CCNL applicato dalla SA.

#### **RISPOSTA n. 21**

Nel disciplinare a pag. 1 viene esplicitamente indicato il CCNL individuato dalla stazione appaltante : *"Il contratto collettivo applicabile in riferimento all'attività secondaria di manutenzione dedotta in appalto ai sensi dell'art.11 del D.lgs.36/2023 risulta essere CCNL COMMERCIO fatta salva la possibilità per l'operatore economico invitato di indicare il differente contratto collettivo applicato, purché garantisca ai dipendenti le stesse tutele di quello indicato da AIMAG."*

#### **DOMANDA n. 22**

In ottica di effettuare una giusta quantificazione della manutenzione ordinaria si chiede quante ore si prevedono di effettuare nei 36 mesi .

#### **RISPOSTA n. 22**

Dato l'utilizzo attuale dei mezzi presenti, si possono stimare indicativamente e in modo non vincolante circa 6.000 ore per i 36 mesi

**ERRATA CORRIGE:**

Errata corrige modulo offerta, la tabella del modulo offerta:

| <b>PROSPETTO RIASSUNTIVO</b>                                                                                | <b>TOTALE</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Fornitura di n.1 nuova pala gommata da utilizzarsi presso l'impianto di compostaggio aimag s.p.a.</b>    |               |
| <b>Manutenzione di n.1 nuova pala gommata da utilizzarsi presso l'impianto di compostaggio aimag s.p.a.</b> |               |
| <b>Costo da detrarre per il ritiro di n. n°1 pala gommata usata di proprietà AIMAG S.P.A.</b>               |               |
| <b>TOTALE COMPLESSIVO OFFERTO</b>                                                                           |               |

Viene così sostituita e meglio precisata:

| <b>PROSPETTO RIASSUNTIVO</b>                                                                                                            | <b>TOTALE</b>   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Fornitura di n.1 nuova pala gommata da utilizzarsi presso l'impianto di compostaggio aimag s.p.a.</b>                                |                 |
| <b>Manutenzione, di cui al punto 6.1 e 6.2, di n.1 nuova pala gommata da utilizzarsi presso l'impianto di compostaggio aimag s.p.a.</b> |                 |
| <b>Costo da detrarre per il ritiro di n. n°1 pala gommata usata di proprietà AIMAG S.P.A.</b>                                           |                 |
| <b>Manutenzione di cui al punto 6.3.</b>                                                                                                | <b>50.000 €</b> |
| <b>TOTALE COMPLESSIVO OFFERTO</b>                                                                                                       |                 |

Si allega modulo offerta revisionato per presentazione dell'offerta in sede di gara.

Errata corrige Disciplinare, la frase sotto riportata:

**IMPORTO APPALTO**

“Il valore dell'appalto è stimato in Euro 300.000,00 (euro trecentomila/00) IVA esclusa, di cui: Euro 250.000,00 (euro duecentocinquantamila/00) per la fornitura di n.1 nuova pala gommata ed Euro 50.000,00 (cinquantamila/00) per l'attività di manutenzione, di cui euro 1358,16 (euro milletrecentocinquantotto/16) per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso”.

**Viene così sostituita:**

### **IMPORTO APPALTO**

“Il valore dell'appalto è stimato in Euro 300.000,00 (euro trecentomila/00) IVA esclusa, di cui: Euro 250.000,00 (euro duecentocinquantamila/00) per la fornitura di n.1 nuova pala gommata e manutenzione ordinaria e straordinaria di cui al punto 6.1 e 6.2 del Capitolato Speciale d'Appalto, ed Euro 50.000,00 (cinquantamila/00) per l'attività di manutenzione di cui al punto 6.3 del Capitolato Speciale d'Appalto, di cui euro 1358,16 (euro milletrecentocinquantotto/16) per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso”.

Errata corrige Bando, la frase sotto riportata:

#### **2.1.3 VALORE:**

“Il valore dell'appalto è stimato in Euro 300.000,00 (euro trecentomila/00) IVA esclusa, di cui: Euro 250.000,00 (euro duecentocinquantamila/00) per la fornitura di n.1 nuova pala gommata ed Euro 50.000,00 (cinquantamila/00) per l'attività di manutenzione, di cui euro 1358,16 (euro milletrecentocinquantotto/16) per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso”.

**Viene così sostituita:**

#### **2.1.3 VALORE:**

“Il valore dell'appalto è stimato in Euro 300.000,00 (euro trecentomila/00) IVA esclusa, di cui: Euro 250.000,00 (euro duecentocinquantamila/00) per la fornitura di n.1 nuova pala gommata e manutenzione ordinaria e straordinaria di cui al punto 6.1 e 6.2 del Capitolato Speciale d'Appalto ed Euro 50.000,00 (cinquantamila/00) per l'attività di manutenzione di cui al punto 6.3, di cui euro 1358,16 (euro milletrecentocinquantotto/16) per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso”.

Errata corrige Capitolato Speciale d'Appalto, all'ART 10 – PREZZI UNITARI E AMMONTARE DELL'APPALTO, la frase sotto riportata:

“Il valore dell'appalto è stimato in Euro 300.000,00 (euro trecentomila/00) IVA esclusa, di cui: Euro 250.000,00 (euro duecentocinquantamila/00) per la fornitura di n.1 nuova pala gommata ed Euro 50.000,00 (cinquantamila/00) per l'attività di manutenzione, di cui euro 1358,16 (euro milletrecentocinquantotto/16) per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso”.

**Viene così sostituita:**

“Il valore dell'appalto è stimato in Euro 300.000,00 (euro trecentomila/00) IVA esclusa, di cui: Euro 250.000,00 (euro duecentocinquantamila/00) per la fornitura di n.1 nuova pala gommata e manutenzione ordinaria e straordinaria di cui al punto 6.1 e 6.2 del Capitolato Speciale d'Appalto ed Euro 50.000,00 (cinquantamila/00) per l'attività di manutenzione di cui al punto 6.3 del Capitolato Speciale d'Appalto, di cui euro 1358,16 (euro milletrecentocinquantotto/16) per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso”.

Il Direttore Generale  
(Dott. Gianluca Valentini)

